

192301

Norme di attuazione dello Statuto speciale - Parte 2 - Anno 2021

Stato - Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol

DECRETO LEGISLATIVO

del 4 ottobre 2021, n. 150

Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifiche e integrazioni al decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 (Norme di attuazione dello statuto speciale della regione Trentino-Alto Adige in materia di proporzione negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego)

(GU n. 263 del 4-11-2021)

Vigente al: 19-11-2021

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'articolo 87, quinto comma, della Costituzione;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, e successive modificazioni, recante "Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige";

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modificazioni, recante: «Norme di attuazione dello statuto speciale della regione Trentino-Alto Adige in materia di proporzione negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego.», e, in particolare, gli articoli 3, 18 e 20-ter;

Sentita la commissione paritetica per le norme di attuazione, prevista dall'articolo 107, secondo comma, del citato decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la deliberazione del Consiglio dei ministri, adottata nella riunione del 23 settembre 2021;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri e del Ministro per gli affari regionali e le autonomie di concerto con i Ministri della giustizia, dell'istruzione, dell'università e della ricerca, dell'economia e delle finanze, dell'interno, degli

Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut - 2. Teil - Jahr 2021

Staat - Autonome Region Trentino-Südtirol

GESETZESVERTRETENDES DEKRET

vom 4. Oktober 2021, Nr. 150

Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol betreffend Änderungen und Ergänzungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 (Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporz in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst)

(GBI. vom 4. November 2021, Nr. 263)

Datum des Inkrafttretens: 19. November 2021

Aufgrund des Art. 87 Abs. 5 der Verfassung;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 i.d.g.F. „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze betreffend das Sonderstatut für Trentino-Südtirol“;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporz in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst“ und insbesondere der Art. 3, 18 und 20-ter;

Nach Anhören der im Art. 107 Abs. 2 des genannten Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 vorgesehenen paritätischen Kommission für die Durchführungsbestimmungen;

Aufgrund des in der Sitzung vom 23. September 2021 erlassenen Beschlusses des Ministerrates;

Auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrates und der Ministerin für regionale Angelegenheiten und Autonomien im Einvernehmen mit der Justizministerin, dem Minister für Unterricht, der Ministerin für Universität und Forschung, dem Minis-

affari esteri e della cooperazione internazionale e per la pubblica amministrazione;

Emana

il seguente decreto legislativo:

Art. 1

Modifica dell'articolo 3 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modificazioni

1. All'articolo 3, comma 9-quater, del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modificazioni, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: «Costituiscono altresì attestato di conoscenza delle due lingue di livello corrispondente a quello di cui all'articolo 4, terzo comma, n. 4), uno dei predetti titoli di studio congiuntamente a una certificazione di conoscenza dell'altra lingua. L'attestazione di cui all'articolo 4, terzo comma, n. 4), è inoltre attribuita all'esito di un esame vertente esclusivamente sull'altra lingua se l'interessato è in possesso di uno dei predetti titoli di studio.».

Art. 2

Modifica dell'articolo 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modificazioni

1. All'articolo 18, comma 1, del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modificazioni, le parole: «Nel censimento generale della popolazione» sono sostituite dalle seguenti: «Nel censimento della popolazione» e dopo le parole: «è tenuto a rendere» sono inserite le seguenti: «, ogni dieci anni,».

2. All'articolo 18, comma 2, del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modificazioni, sono aggiunte, in fine, le seguenti parole: «, anche in via telematica. Con decreto del Presidente della Provincia autonoma di Bolzano, sentito il Garante per la protezione di dati personali, sono definite le modalità di attuazione del presente comma, garantendo anche misure idonee ad assicurare modalità anonime di rilevazione dei dati in via telematica.».

ter für Wirtschaft und Finanzen, der Innenministerin, dem Minister für auswärtige Angelegenheiten und internationale Kooperation und dem Minister für die öffentliche Verwaltung;

erlässt

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK

das nachstehende gesetzesvertretende Dekret:

Art. 1

Änderung des Art. 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F.

(1) Im Art. 3 Abs. 9-*quater* des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. werden am Ende nachstehende Sätze hinzugefügt: „Als Bescheinigung über die Kenntnis der beiden Sprachen entsprechend der Stufe laut Art. 4 Abs. 3 Z. 4 gilt ebenfalls einer der genannten Studientitel in Verbindung mit einer Bescheinigung über die Kenntnis der anderen Sprache. Besitzt die betreffende Person einen der genannten Studientitel, so wird die Bescheinigung laut Art. 4 Abs. 3 Z. 4 nach Ablegen einer Prüfung ausschließlich über die andere Sprache ausgestellt.“

Art. 2

Änderung des Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F.

(1) Im Art. 18 Abs. 1 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. werden die Worte „Bei der allgemeinen Volkszählung“ durch die Worte „Bei der Volkszählung“ ersetzt und nach den Worten „ansässig ist,“ die Worte „alle zehn Jahre“ eingefügt.

(2) Im Art. 18 Abs. 2 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. werden nach dem Wort „Formblatt“ die Worte „– eventuell auch in telematischer Form –“ eingefügt, und am Ende des Absatzes wird nachstehender Wortlaut hinzugefügt: „Die Modalitäten für die Umsetzung dieses Absatzes werden mit Dekret des Südtiroler Landeshauptmanns nach Anhören der Datenschutzbehörde festgelegt, wobei auch geeignete Maßnahmen zur Gewährleistung der anonymen telematischen Datenerfassung vorzusehen sind.“.

Art. 3

Modifica dell'articolo 20-ter del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modificazioni

1. All'articolo 20-ter, comma 2, del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modificazioni, sono aggiunte, in fine, le seguenti parole: «, anche in via telematica».

2. All'articolo 20-ter, comma 3, del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modificazioni, è aggiunto, in fine, il seguente periodo: «Con decreto del Presidente della Provincia autonoma di Bolzano, sentiti il Ministero della giustizia, il Presidente della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol e il Garante per la protezione di dati personali, sono definite le modalità di attuazione delle procedure telematiche del presente articolo.».

Art. 4

Norma finanziaria

1. Gli oneri derivanti dalle disposizioni di cui al presente decreto sono assunti dalla Provincia autonoma di Bolzano.

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 4 ottobre 2021

MATTARELLA

Draghi, Presidente del Consiglio dei ministri

Gelmini, Ministro per gli affari regionali e le autonomie

Cartabia, Ministro della giustizia

Bianchi, Ministro dell'istruzione

Messa, Ministro dell'Università e della ricerca

Art. 3

Änderung des Art. 20-ter des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F.

(1) Im Art. 20-ter Abs. 2 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. werden nach dem Wort „Formblatt“ nachstehende Worte hinzugefügt: „– eventuell auch in telematischer Form –“.

(2) Im Art. 20-ter Abs. 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. wird am Ende nachstehender Satz hinzugefügt: „Die Modalitäten für die Umsetzung der telematischen Verfahren laut diesem Artikel werden mit Dekret des Südtiroler Landeshauptmanns nach Anhören des Justizministeriums, des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol und der Datenschutzbehörde festgelegt.“.

Art. 4

Finanzbestimmung

(1) Die aus den Bestimmungen dieses Dekrets entstehenden Kosten werden von der Autonomen Provinz Bozen übernommen.

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Vorschriftensammlung der Republik Italien aufzunehmen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Erlassen in Rom, am 4. Oktober 2021

MATTARELLA

Draghi, Präsident des Ministerrates

Gelmini, Ministerin für regionale Angelegenheiten und Autonomien

Cartabia, Justizministerin

Bianchi, Minister für Unterricht

Messa, Ministerin für Universität und Forschung

Franco, Ministro dell'economia e
delle finanze

Lamorgese, Ministro dell'interno

Di Maio, Ministro degli affari e-
steri e della cooperazione inter-
nazionale

Brunetta, Ministro per la pubbli-
ca amministrazione

Franco, Minister für Wirtschaft
und Finanzen

Lamorgese, Innenministerin

Di Maio, Minister für auswärtige
Angelegenheiten und internatio-
nale Kooperation

Brunetta, Minister für die öffentli-
che Verwaltung

Visto, il Guardasigilli: Cartabia

Gesehen, der Siegelbewahrer: Cartabia
